

20. 荷物運びを頼む [1] [2]

①受け入れる

001A : アー エガッタ。

あー よかった。

002B : ナーンダ ソゴサ イルノ ダレダ。ア ナンダ Aサンデネガー。

なんだ そこに いるの 誰だ。 あ なんだ Aさんじゃないか。

003A : ンダーデバ。

そうだってば。

004B : ナヌ シッタノ。 (A イヤイヤ) ナーンダ コノカッコ。

なに していたの。 (A いやいや) なんだ この格好。

005A : {笑} キューリト ヤサイネ (B ン) ウンツト ナッタガラ

{笑} キュウリと 野菜ね (B うん) うんと なったから

トッサガインテイワッタノッサ。

取りにきなさいって言われたのさ。

006B : ンー ヨクタガッテワ。

うん 欲張ってな。

007A : ヨークタガッテ コンナニ モ ラッテキタモンダガラ (B オー モ モラッタ

ナ

欲張って こんなに も らってきたもんだから (B おー × もらった

な

ンー) ツッ ウゴガンネグナッテダノ。 (B アー) ワールイケント

ん) ×× 動けなくなっていたの。 (B あー) 悪いけれど

モッテモラエルー。

持ってもらえる？

008B : モッテヤッカ。

持ってやるか。

009A : アエ ヒトズ。

はい ひとつ。

010B : タ タガグツグゲッドナ。

× 高くつくけれどな。

011A : ンダーネ。

そうだね。

012B : ヨシ。ンデ オ (A ウマグ) ズイブン ズイブン モラッテシタナ

よし。それで[は] お (A うまく) ずいぶん ずいぶん もらってきたな

コリヤ。 オシ

これは。 よし

013A : ナス ズケ ツカッタラ、ウマグ ツカッタラ ゴツツォ スッカラ。

ナス 漬け 漬かったら、うまく 漬かったら ご馳走 するから。

014B : アー ゴツツオン ナッカラ。(A ンジャ) ンデ イグド。

あー ご馳走に なるから。(A それじゃ) それで[は] 行くぞ。

015A : ア イーナ。(B アイ) タスカッター、イガッタ。(B ナーニナニ) イヤイヤ

あ いいな。(B はい) 助かった、よかった。(B なになに) いやいや

(B ハーイハイ) ラグデナイモンダ。

(B はいはい) 楽じゃないもんだ。

016B : ンダーナ。

そうだよな。

017A : ヨクコグモンジャナイネ。

欲張るもんじゃないね。

018B : ゲンチナノ、サイキン。

元気なの、最近。

019A : アイ オカゲサンデ。

はい おかげさんで。

020B : ハイハイ。

はいはい。

021A : ハイ。

はい。

022B : ハイ。

はい。

[1] 20. 荷物運びを頼む

会話集1 「1. 荷物運びを頼む—①受け入れる」の再録。詳細は解説4.3を参照。

[2] 20. 荷物運びを頼む

外で収録した場面であるため、会話の途中で足音や風の音、鳥の声が入っている。また、場面全体にナイロン袋の音が入っている。道端に腰かけているAにBが近づいていくところから演じていただいた。この場面では、Bの近くに配置した録音機の音声を採用したため、冒頭のAの声が小さく収録されている。